79

ROLL NUMBER						
0	0	0	0	0	0	0
1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9

Version No.				
4	0	3	7	1
0	●	0	0	0
1	1	1	1	●
2	2	2	2	2
3	3	●	3	3
●	4	4	4	4
5	5	5	5	5
6	6	6	6	6
7	7	7	●	7
8	8	8	8	8
9	9	9	9	9

فارسی ایچ ایس ایس سی -II

حصہ اوّل (کُل نمبر 20)

وقت: 25 منٹ

Section – A is compulsory. All parts of this section are to be answered on this page and handed over to the Centre Superintendent. Deleting/overwriting is not allowed.

Do not use lead pencil.

حصہ اوّل لازمی ہے۔اس کے جوابات اسی صفحہ پر دیے گئے خانوں میں مرکز کے حوالے کریں۔کاٹ کر دوبارہ لکھنے کی اجازت نہیں ہے۔لیڈ پنسل کا استعمال ممنوع ہے۔

Answer Sheet No. _____

Invigilator Sign. _____

Candidate Sign. _____

ہر سوال کے سامنے دیے گئے، کریکولم کے مطابق درست دائرہ کو پُر کریں۔

Fill the relevant bubble against each question according to curriculum:

	سوال	الف	ب	ج	د	الف	ب	ج	د
1.	تاج محل بہ یاد کہ بنا شد؟	چاند بی بی	ملکہ ممتاز محل	زیب النساء بیگم	گلبدن بیگم	○	○	○	○
2.	آغاز و پایان دنیا چہ طور است؟	ناپدیدار	غیر واضح	آشکار	روشن	○	○	○	○
3.	آرامگاہِ سائیں سیمبلی سرکار کجا است؟	در پیشاور	در ملتان	در لاہور	در مظفر آباد	○	○	○	○
4.	مصرع را کامل کنید: ۔۔۔۔۔ شامی خواجہ بہ یزدان گزاشتیم	سعدی	اقبال	غالب	عراقی	○	○	○	○
5.	نویسندہ درس "مارگیر" کیست؟	نظیری	محمد حجازی	حافظ	عراقی	○	○	○	○
6.	"خواندہ بودیم" کدام نوع فعل است؟	فعل حال	فعل امر	ماضی بعید	ماضی استمراری	○	○	○	○
7.	"نشستند" کدام نوع فعل است؟	ماضی مطلق	ماضی بعید	ماضی استمراری	ماضی قریب	○	○	○	○
8.	قطب الدین ایبک چوگان بازی را خیلی دوست:	دارند	می داشت	دارم	داشتم	○	○	○	○
9.	لقمان کہ بود؟	خواجہ	آقا	غلام	پادشاہ	○	○	○	○
10.	مصنف معروف کتاب "گلستان" کیست؟	مولانا جامی	سعدی شیرازی	حافظ شیرازی	مولانا رومی	○	○	○	○
11.	جوی "مولیان" در کجا است؟	در نیشاپور	در شیراز	در تہران	در بخارا	○	○	○	○
12.	چراغ و چشم جملہ انبیاء کیست؟	حضرت ابراہیمؑ	حضرت محمدؐ (خاتم النبیین)	حضرت موسیٰؑ	حضرت ابراہیم	○	○	○	○
13.	"بگو" کدام نوع فعل است؟	فعل نہی	فعل حال	فعل امر	مضارع	○	○	○	○
14.	زن بر جامہ شیخ ابو سعید چہ چیز بینداخت؟	آتش	خاک	آب	خاکستر	○	○	○	○
15.	شاعر منظومہ "ای بخارا شاد باش" کیست؟	رودکی	رومی	سعدی	عراقی	○	○	○	○
16.	امیر عادل سبکتگین در خواب چہ کسی را دید؟	پیر مرد	درویش	پادشاہ	دوست	○	○	○	○
17.	شاعر منظومہ "دانا و نادان" کیست؟	فردوسی	نظیری	صادق ہدایت	رومی	○	○	○	○
18.	"ہمایوں نامہ" اثر کیست؟	چاند بی بی	گلبدن بیگم	رضیہ سلطانہ	ممتاز محل	○	○	○	○
19.	"گل زیبا" کدام نوع مرکب است؟	مرکب عددی	مرکب اشاری	مرکب توصیفی	مرکب اضافی	○	○	○	○
20.	"صفا و مردہ" چیست؟	صحرا	جوی	جنگل	کوہ	○	○	○	○

80

فارسی ایچ ایس ایس سی -II

وقت:2:35 گھنٹے

کُل نمبر حصّہ دوم اور سوم:80

حصہ دوئم (کُل نمبر 50)

سوال نمبر ۲: مندرجہ ذیل میں سے کوئی سے دس (10) اجزاء کے جوابات اُردو میں دیں: **(10 x 5 = 50)**

Q. 2 Answer any TEN of the following parts, in Urdu:

(i) آیا "مہر ابلہ" بہ نفع آدم است؟

(ii) چرا باید از دوست طامع دور باشیم؟

(iii) آدم از گفتار دانا چہ می شود؟

(iv) اگر خواہی کہ دولت ابرار بہ تو رسد باید چہ کار کنی؟

(v) چرا عیش پادشاہ بہ ھم خورد؟

(vi) چرا "دل و زبان" بدترین اعضاء است؟

(vii) علت اساسی آلودگی ہوا چیست؟

(viii) خانم میان کدام دو چیز گیر کرد؟

(ix) سائیس سہیلی سرکار قبل از رحلتش بہ مردم چہ گفت؟

(x) نزاع مداوم میان ھندوستان و پاکستان برای چیست؟

(xi) مقام بشر در نظر اقبال چیست؟

(xii) درج شدہ الفاظ کی واحد سے جمع و جمع سے واحد بنائیں: / از لفظھای ذیل جمع و واحد بسازید:

کیف مار خانہ نوکرھا پادشاہان

(xiii) خلاصہ منظومہ "از ماست کہ بر ماست" بنویسید۔

(xiv) مثل (نا + پینا) پنج لفظ بنویسید؟

(xv) بزرگ در خواب سبکتگین را چہ گفت؟

(xvi) چرا انوشیروان بہ غلام گفت کہ نمک بہ قیمت بستان؟

حصہ سوئم (کُل نمبر 30)

سوال نمبر ۳: ذیل کے اقتباسات میں سے کسی ایک کا اُردو یا آسان فارسی میں ترجمہ کیجیے: **(10)**

Q. 3 Translate any ONE of the following passages into Urdu or Simple Persian:

الف۔ بدان ای پسر کہ مردمان تازندہ باشند، ناگزیر باشند ازدوستان۔ دوست نیک، گنجی بزرگ است چون دوست نوگیری، پشت بادوستان کہن مکن ہر کہ ازدوستان نیندیشد، دوستان نیزاز او نیندیشند بامرد مان دوستی میانہ دار۔ بردوستان بہ امید دل مبند کہ من دوستان بسیار دارم دوست خاصہ خویش خود باش۔ دوستی کہ بی جرم، دل ازتو بردارد، بہ بازآوردن اومشغول مباش۔ نیز ازدوستی طامع دورباش کہ دوستی او با تو، بہ طمع باشد نہ بہ حقیقت۔ بدان ای پسر کہ من پیر شدم وضعیفی و بی نیروی برمن چیرہ شد۔ من نام خویش را در دایرۂ گزشتگان یافتم۔

ورق الٹیے

ب۔ همین قدر یادم هست که شنیدم یکی گفت کجاست؟ آمدم! دیدم گرفتار دزدومارم، زانو هایم لرزید، افتادم و ازحال رفتم وقتی به هوش آمدم مثل آن بود که ازحوض بیرون آمده باشم، دذد بالا سرم نشسته بودوبه سروصورتم آب می زد۔ گفت خانم نترس، خدا مرا فرستاده بود که شما را ازدست این مار خلاص کنم، ببین دستهایم خالی است، یک پوش نمی برم، ماحق و حساب میدانیم چون قوهٔ حرکت نداشتم گفتم آن کیف را از روی میز بیاور رفت و آورد، ده تومانش دادم، گفت بخدا اگر بجای شما مرد بود کارش رامی ساختم گفتم: ''بعوض این جوانمردی،خیرمی بینی''۔

سوال نمبر۴: مندرجہ ذیل میں سے کوئی سے پانچ اشعار کا ترجمہ و تشریح اُردو یا آسان فارسی میں کیجیے: **(10)**

Q. 4 Translate and explain any FIVE of the following stanzas into Urdu or Simple Persian:

(i) مهر ابله، مهر خرس آمد یقین
کین او مهراست ومهراوست کین

(ii) یا رب! به کرم برمن درویش نگر
درمن منگر، درکرم خویش نگر

(iii) هر چند نیم لایق بخشایش تو
برحال من خسته دل ریش نگر

(iv) ای غنچه خوابیده! چو نرگس نگران خیز
کاشانهٔ مارفت به تاراج غمان خیز

(v) ازنالهٔ مرغ چمن، ازبانگ اذان خیز
از گرمی هنگامهٔ آتش نفسان خیز

(vi) غالب! ثنای خواجهٔ به یزدان گذاشتیم
کان ذاتِ پاک مرتبه دان محمدؐ است

(vii) زگفتار دانا توانا شوی
بگویی از آن سان کزو بشنوی

سوال نمبر۵: مندرجہ ذیل میں سے کوئی سے پانچ جملوں کا فارسی میں ترجمہ کیجیے: **(10)**

Q. 5 Translate any FIVE of the following sentences into Persian:

(i) Command for virtue and forbid from the evil practices. (i) اچھائی کا حکم دو اور برائی سے روکو۔

(ii) I Saw a doe. (ii) میں نے ایک ہرنی دیکھی۔

(iii) Molana Jalal-uddin Rumi was a great saint and famous poet of Iran.

(iii) مولانا جلال الدین رومی ایران کے عظیم صوفی اور نامور شاعر تھے۔

(iv) I woke up at seven O clock. (iv) میں صبح سات بجے بیدار ہوا۔

(v) How are you? (v) آپ کا کیا حال ہے؟

(vi) He rode the horse. (vi) وہ گھوڑے پر سوار ہوا۔

(vii) Respect your parents. (vii) اپنے ماں باپ کا احترام کرو۔